Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 42 (1924)

Heft: 260

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 10.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Bern
Mittwoch, 5. November
1924

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Mercredi, 5 novembre
1924

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

XLII. Jahrgang — XLIIme année

Paraît journellement
dimanches et jours de fête exceptés

N° 260

Redaktion und Administration:
Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements — Abonnemente: *Schweiz:* Jährlich Fr. 20.20, halbjährlich Fr. 10.20, vierteljährlich Fr. 5.20 — *Ausland:* Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis einzelner Nummern 15 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A.G. — Insertionspreis: 50 Cts. die sechsgespaltene Kolonelzeile (Ausland 65 Cts.)

Rédaction et Administration:
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique — Abonnements: *Suisse:* un an fr. 20.20, un semestre fr. 10.20, un trimestre fr. 5.20 — *Etranger:* Plus frais de port — On s'abonne exclusivement aux offices postaux — Prix du numéro 15 cts. — Régie des annonces: Publicitas S. A. — Prix d'insertion: 50 cts. la ligne de colonne (l'étranger 65 cts.)

N° 260

Inhalt — Sommaire — Sommario

Konkurse. — Nachlassverträge. — Faillites. — Concordats. — Fallimenti. — Concordati. / Handelsregister. — Registre de commerce. — Registro di commercio. / Güterrechtsregister. — Registre des régimes matrimoniaux. — Registro dei beni matrimoniali. / Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Marche di fabbrica e di commercio. / Ausfuhr elektrischer Energie ins Ausland. — Exportation d'énergie électrique à l'étranger. — Esportazione di energia elettrica all' estero. / Furkabahn. / Bilanzen von Aktiengesellschaften. — Bilans de sociétés anonymes. — Bilanci di società anonime.

Mitteilungen — Communications.
Espagne: Aglo. / Internationaler Postgiroverkehr. — Service international des virements postaux.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Konkurseröffnungen — Ouvertures de faillites

(B.-G. 231 u. 232.)
(V. B.-G. v. 23. April 1920, Art. 123 u. 29.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamte einzugeben.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners, sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

(L. P. 231 et 232.)
(O. T. F. du 23 avril 1920, Art. 123 et 29.)

Les créanciers des faillis et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leur droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le C. C. S. également, produisent des effets de nature réelle en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droits dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés; faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, sauf excuse suffisante.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich *Konkursamt Bauma* (2650[1])

Gemeinschuldner: Traehsler, Ernst, geb. 1902, Handel in Zigarren und Zigaretten, von und in Bauma, dato unbekannt abwesend.
Datum der Konkurseröffnung: 6. Oktober 1924.
Summarisches Verfahren, Art. 231 Sch. u. K. Ges.
Eingabefrist: Bis 21. November 1924.

Kt. Zürich *Konkursamt Schlieren* (2785[2])

Gemeinschuldner: Wernli, Ernst, geb. 1886, von Thalheim (Aargau), Kaufmann, in Dietikon.
Datum der Konkurseröffnung: 11. Oktober 1924.
Summarisches Verfahren, Art. 231 Sch. K. G.
Eingabefrist: Bis 26. November 1924.
Liegenschaft des Gemeinschuldners: Kat.-Nr. 709, Assek.-Nr. 890 an der Malerstrasse in Dietikon.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (2786)

Gemeinschuldnerin: Telegraphon Aktiengesellschaft, Vertrieb und der Unterhalt von Telegraphonapparaten in der Schweiz, Mittlerestrasse 42, Basel.
Datum der Konkurseröffnung: 14. Oktober 1924.
Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 12. November 1924, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtshause, Bäumleingasse 1 (Parterre), Zimmer Nr. 7.
Eingabefrist: Bis und mit 5. Dezember 1924.

Kt. St. Gallen *Konkursamt Gossau* (2798)

Gemeinschuldner: Gebrüder Zanandrea, Louis und Bruno, Kollektivgesellschaft, Möbelschreinerei, Lerchenstrasse, Gossau.
Datum der Konkurseröffnung: 28. Oktober 1924.
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 Sch. K. G.
Eingabefrist: Bis 27. November 1924.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (2787)

Faillie: Société Anonyme de Représentations Industrielles et Commerciales (S. A. R. I. C.), Cours de Rive 6, Genève-Ville.
Date de l'ouverture de la faillite: 28 octobre 1924.
Première assemblée des créanciers: Vendredi, 14 novembre 1924, à 10 heures, à la salle des assemblées de faillites, Taconnerie 7.
Délai pour les productions: 5 décembre 1924.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(B.-G. 249, 250 u. 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

(L. P. 249, 250 et 251.)

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich *Konkursamt Oberwinterthur in Winterthur* (2788)

Gemeinschuldner: Hempfling, Simon, Schreiner, Helgenstrasse 21, in Winterthur-Oberwinterthur.
Auflagefrist: 10 Tage beim Konkursamt Oberwinterthur.
Klagen auf Anfechtung desselben sind bis zum 15. November 1924 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Winterthur durch Einreichung einer Klageschrift im Doppel anhängig zu machen, widrigenfalls derselbe als anerkannt betrachtet würde.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (2789)

Faillie: Dame Gilliand, Berthe, Café, Rue du Cendrier n° 15, Genève-Ville.
Délai pour intenter action en opposition: 10 jours à dater de cette publication.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(B.-G. 268.) (L. P. 268.)

Kt. Zürich *Konkursamt Zürich (Altstadt)* (2774)

Gemeinschuldnerin: Festa A.-G., in Liq., in Zürich 1.
Datum des Konkursschlusses: 29. Oktober 1924.

Kt. St. Gallen *Konkursamt vom Seebezirk in Uznach* (2790)

Gemeinschuldnerin: Firma Elektrische Unternehmungen A. G., Uznach.
Datum des Schlusses durch Verfügung des Konkursgerichtes: 31. Oktober 1924.

Pfandverwertungs-Steigerung

(B.-G. 138, 41 u. 35.)

Kt. Basel-Land *Betreibungsamt Binningen* (2791)

Grundstück-Versteigerung — I. Gant.

Montag, den 24. November 1924, nachmittags 2 Uhr, werden im «Rössli» in Allschwil zufolge Grundpfandbetreibung gegen Schmassmann-Eckermann, Karl, in Basel, Liegenschaftsbesitzer, in Neu-Allschwil, Dritteigentümer: Hermann Röbel-Meier, in Basel, von 929 m², und Ernst Ranz-Rüsch, in (Basel) Riehen, von 756 m², versteigert:

Sekt. A. 1491: 17 a 99 m² Acker im Langelohn, amtliche Schatzung: Fr. 18,000.

Sekt. A. 1492: 7 a 40 m² Acker im Langelohn, amtliche Schatzung: Fr. 6500.

Sekt. A. 1493: 7 a 56 m² Acker im Langelohn mit daraufstehenden zwei Neubauten, amtliche Schatzung: Fr. 40,000.

Sekt. A. 1603: 2 a 16 m² Acker im Langelohn; Sekt. A. 1682: 2 a 17 m² Acker im Langelohn; Sekt. A. 1683: 2 a 48 m² Acker im Langelohn; Sekt. A. 1684: 2 a 48 m² Acker im Langelohn; total 9 a 29 m² mit daraufstehendem Backstein- und Betonmauerwerk nebst Gebälk; amtliche Schatzung: Fr. 9700.

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger, Grundlasten- und Dienstbarkeitsberechtigten die Aufforderung, dem obgenannten Betreibungsamt bis und mit 31. Oktober 1924 ihre Ansprüche an diesen Grundstücken, insbesondere auch für Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung bereits fällig oder gekündet sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, werden von der Teilnahme ausgeschlossen.

Die Steigerungsbedingungen liegen vom 10. November 1924 an zur Einsicht auf.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(B.-G. 295—297 und 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hierfür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

Kt. Glarus *Zivilgericht des Kantons Glarus* (2792)

Die Steatit A.-G. Glarus hat beim Zivilgericht des Kantons Glarus das Gesuch um Nachlassstundung eingereicht. Das Zivilgericht hat nach Prüfung der Sachlage diesem Begehren entsprochen und der Gesuchstellerin eine Nachlassstundung von 2 Monaten gewährt.

Als Sachwalter wird Dr. Stüssi, Advokat, Glarus, bezeichnet.

Verhandlung über den Nachlassvertrag
(B.-G. 304 und 317.)
Délibération sur l'homologation de concordat
(L. P. 304 et 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Bern *Richteramt Aarwangen* (2793)

Nachlassschuldner: Häusler-Schulthess, Paul, in Melchnau, Inhaber der Firma «Paul Häusler», Velo-, Motorräder- und Automobilhandel und Reparaturwerkstätte, Uhrenhandel und Uhrenmacherei, in Melchnau.

Verhandlungstermin: Mittwoch, den 19. November 1924, vormittags 11 Uhr, im Schloss zu Aarwangen.

Kt. St. Gallen *Bezirksgericht St. Gallen, I. Abteilung* (2794)

Schuldner: Casino-Verein St. Gallen.

Verhandlungstermin: Freitag, den 14. November 1924, vormittags 8½ Uhr, im Gerichtshaus, Neugasse, III. Stock.

Kt. Thurgau *Bezirksgericht Bischofszell* (2795/6)

Schuldner: Ribi, Jakob, mechanische Weberei, in Amriswil.

Tag, Stunde und Ort der Verhandlung: Montag, den 17. November 1924, vormittags 8 Uhr, vor Bezirksgericht Bischofszell im Rathaus daselbst.

Schuldner: Weiss, A., Schuhhandlung, Weinfelderstrasse, Amriswil.

Tag, Stunde und Ort der Verhandlung: Mittwoch, den 12. November 1924, vormittags 8 Uhr, vor Bezirksgericht Bischofszell im Rathaus daselbst.

Verwerfung des Nachlassvertrages — Rejet du concordat
(B.-G. 308 und 309.) (L. P. 308 et 309.)

Ct. de Vaud *District de Lausanne* (2797)

En son audience du 20 octobre 1924, le président du tribunal civil du district de Lausanne a refusé d'homologuer le concordat présenté par Peyrot, Jean-Baptiste, négociant-représentant, Galeries du Commerce, à Lausanne, à ses créanciers chirographaires.

Lausanne, le 1er novembre 1924.

Le commissaire au sursis: **E. Cavin.**

Handelsregister — Registre de commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

1924. 3. November. **Aktiengesellschaft Vereinigte Berner & Zürcher Chocolade-Fabriken Lindt & Sprüngli,** in Kilchberg bei Zürich, Zweigniederlassung Bern (S. H. A. B. Nr. 302 vom 29. November 1920, Seite 2259 und dortige Verweisungen). Dr. Alfred Bruuner-Bidermann, Rudolf Sprüngli-Schifferli, Georg Sulzer und Rudolf Bruppacher sind aus dem Verwaltungsrate ausgeschieden; die Unterschrift des erstern ist erloschen. Es wurden gewählt: Albert Hürlimann-Hirzel, Bierbrauereibesitzer, von Zürich, in Zürich 2, bisher Vizepräsident, als Präsident; Dr. Rudolf von Schulthess-Rechberg, Partikular, von Zürich, in Zürich 8, bisheriges Mitglied, als Vizepräsident; Jakob Bidermann-Sulzer, Industrieller, von und in Winterthur; Carl Jegher-Sprüngli, Ingenieur, von Avers (Graubünden), in Kilchberg bei Zürich; Robert Stünzi-Sprüngli, Kaufmann, von Basel und Horgen, in Kilchberg bei Zürich, und Salomon Hirzel-Baumann, Kaufmann, von Zürich, in Zürich 2, als Mitglieder des Verwaltungsrates. Der Präsident Albert Hürlimann-Hirzel, der Vizepräsident Dr. Rudolf von Schulthess-Rechberg und der zum Delegierten des Verwaltungsrates gewählte Robert Stünzi-Sprüngli (bisheriger Direktor) führen Kollektivunterschrift je mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten der Gesellschaft. Sodann hat der Verwaltungsrat den bisherigen Prokuristen Friedrich Joseph Voltz-Sprüngli, von Münchwilen (Aargau), in Kilchberg bei Zürich, zum Vizedirektor ernannt und demselben Kollektivunterschrift je mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten erteilt.

Moderne Handarbeiten. — 3. November. Aus der Kommanditgesellschaft **H. Zulauf & Cie.,** in Bern (S. H. A. B. Nr. 127 vom 20. Mai 1920, Seite 938 und dortige Verweisungen), ist ausgeschieden der Kommanditär Jakob Zulauf-Ott und dessen Kommandite von Fr. 20,000 und die an ihn erteilte Prokura erloschen. Die Kommanditärin Fräulein Marta Zulauf heisst nunmehr Frau Marta Bohnenblust geb. Zulauf, Theodors Gattin, von Wynau, wohnhaft in Auvernier. Deren Kommandite wird von Fr. 8000 herabgesetzt auf Fr. 1000. Die der Fräulein Marta Zulauf nunmehr Frau Bohnenblust erteilte Prokura ist ebenfalls erloschen.

Buchhandlung. — 3. November. Inhaber der Firma **Gottfried Bögli,** in Bern, ist Gottfried Bögli allié Lösch, von Münsingen, in Bern. Buchhandlung. Wyttenbachstrasse 36.

Annoncen-Expedition und Reklameunternehmung. — 3. November. Inhaber der Firma **Stauber,** in Bern, ist Robert Ernst Stauber, von Zürich, in Bern. Annoncen-Expedition und Reklameunternehmung. Monbijoustrasse Nr. 61.

Zigaretten usw. — 4. November. Die Firma **Ménès A. G. in Liq.,** mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 159 vom 11. Juli 1922, Seite 1358 und dortige Verweisung), ist nach beendigter Liquidation erloschen.

Bureau de Courtelary

Horlogerie. — 31 octobre. La société anonyme **Fabrique Solvil (Solvil Factory),** à Sonvilier (F. o. s. du c. du 3 novembre 1920, n° 278, page 2078), a dans son assemblée générale extraordinaire du 24 septembre 1924 composé son conseil d'administration de Paul Ditisheim, de la Chaux-de-Fonds, chronométrier, à Paris; Ali Bingguely, de Ruschegg (Berne), banquier, à la Chaux-de-Fonds; Jules Chapuy, de la Côte-aux-Fées, banquier, à la Chaux-de-Fonds; Auguste Jeanneret, du Locle, avocat, à la Chaux-de-Fonds; Charles Jeanneret, du Locle, industriel, au Locle; Herbert Jeanneret, du Locle, directeur, à la Chaux-de-Fonds. Ont cessé d'être administrateurs Paul-Emile Chopard et Eugène Butticaz. Est administrateur-délégué Herbert Jeanneret, du Locle, à la Chaux-de-Fonds. La société est représentée par la signature individuelle d'un membre du conseil ou de l'administrateur-délégué. Est radiée la signature de Eugène Butticaz, inscrit comme administrateur-délégué.

Brides et assortiments pour l'horlogerie. — 3 novembre. La raison **Emile Schweingruber fils,** fabrication de brides et assortiments pour l'horlogerie, à St-Imier (F. o. s. du c. du 10 décembre 1920, n° 312, page 2337), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

Bureau Interlaken

Weinhandlung. — 4. November. Die Firma **Bernh. Balmer Küfer,** Weinhandlung, in Matten (S. H. A. B. Nr. 192 vom 14. Mai 1903, Seite 765), ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Bernhard Balmer Söhne».

Die Gebrüder Fritz und Albert Balmer, von Wilderswil, wohnhaft in Matten, haben unter der Firma **Bernhard Balmer Söhne,** in Matten, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. November 1924 begonnen hat. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Bernh. Balmer Küfer». Weinhandlung.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

1924. 30. Oktober. Die nachstehenden zwei Firmen sind infolge Wegzuges der Gesellschafter und Aufhörens der Geschäftsbetriebe von Amtes wegen gestrichen worden:

1. Brennstoffsparer. — **G. Dünnbier & Cie.,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 101 vom 20. April 1920, Seite 738), Fabrikation und Handel in Brennstoffsparern (Heizteufel, und andern patentierten Artikeln).

2. Landesprodukte, Teigwaren usw. — **Kienast, Bieri & Cie.,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 279 vom 4. November 1920, Seite 2083 und dortige Verweisungen). Einfuhr und Ausfuhr von Landesprodukten, Teigwaren, chemischen Artikeln und andern Waren.

Damenschneiderei. — 30. Oktober. Die Firma **Petitpierre & Cie.,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 109 vom 12. Mai 1915, Seite 655). Damenschneiderei, ist infolge Todes des einen und infolge Wegzuges des andern Gesellschafters und Aufhörens des Geschäftsbetriebes von Amtes wegen gestrichen worden.

Aargau — Argovie — Argovia

Bezirk Aarau

Elektrische Heiz- und Kochapparate, radiotechnische Apparate. — 1924. 3. November. Die Kollektivgesellschaft **«Maxim» Zurlinden & Fecht,** in Aarau (S. H. A. B. 1924, Seite 1365), erteilt Kollektivprokura an Alfred Hitz, von Hütten (Zürich), und an Hugo Keller, von Full/Reuenthal, beide in Aarau. Die Einzelprokura Eduard Günther ist erloschen.

Bezirk Brugg

Baugeschäft. — 3. November. Die Firma **F. Rohr, Baumst.,** in Windisch (S. H. A. B. 1913, Seite 2186), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Inhaber der Firma **Hans Rohr,** in Windisch, welche die Aktiven und Passiven der erloschenen Firma übernimmt, ist Hans Rohr, von Hausen, in Windisch. Baugeschäft; Klosterzelg.

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

Automobile, Garage usw. — **Berichtigung.** Nach der Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 258 vom 3. November 1924, Seite 1803, betreffend die Firma **Müller & Söhne Aktiengesellschaft,** in Romanshorn, würden die übernommenen Aktiven Fr. 10,000 betragen, währenddem es heissen sollte **Fr. 100,000,** und die Passiven Fr. 50,000, somit der Uebernahmspreis sich auf Fr. 50,000 beläuft.

Wirtschaft, Mosterei, Viehhandel usw. — 1924. 31. Oktober. Die Firma **Joh. Greminger,** Mosterei, Obst-, Güter- und Viehhandel, Wirtschaft zum Schwert, in Bürglen (S. H. A. B. Nr. 321 vom 24. Dezember 1912, Seite 2231), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Metzgerei und Wirtschaft. — 31. Oktober. Inhaber der Firma **Jean Greminger,** in Bürglen, ist Jean Greminger, von Oberbussnang und Friltschen, in Bürglen. Metzgerei und Wirtschaft zum Schwert.

Metzgerei und Wirtschaft. — 31. Oktober. Inhaber der Firma **Jakob Koradi,** in Bürglen, ist Jakob Koradi, von Oberneunforn, in Bürglen. Metzgerei und Wirtschaft z. Ochsen.

Eisen- und Glaswaren, Spezereien usw. — 1. November. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **R. Staub's Erben,** Handel mit Eisen-, Glas-, Steingut-, Email-, Bürsten- und Seilerwaren, Zigarren, Tabak, Drogen, Spezereien, in Müllheim (S. H. A. B. Nr. 225 vom 12. September 1921, Seite 1785), hat sich aufgelöst infolge Verkaufs des Geschäftes; die Liquidation ist durchgeführt und die Firma erloschen.

Inhaber der Firma **Rudolf Müller-Staub,** in Müllheim, ist Rudolf Müller-Staub, von Glarus, in Müllheim. Eisen-, Glas-, Steingut-, Email-, Bürsten- und Seilerwaren, Zigarren, Tabak, Drogen, Spezereien.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Faido

1924. 3 novembre. La **Società anonima Istituto San Gerolamo Emiliani in Faido,** con sede in Faido (F. u. s. di c. del 9 ottobre 1913, n° 256, pag. 1817), notifica che in virtù di risoluzione assembleare 26 ottobre 1924 Emilio Filippini fu Carlo Giuseppe, impiegato, da ed in Airolo, è stato nominato vice-amministratore, in sostituzione a Sofia Rossi la cui firma viene radiata.

Ufficio di Lugano

Confiserie-Tea Room. — 3 novembre. Titolare della ditta **Anna Zehnder,** in Lugano, è Anna Zehnder fu Luigi, di Neuheim (Zugo), domiciliata a Lugano. Confiserie-Tea Room.

Fiaschetteria e commercio di vini Chianti. — 3 novembre. La ditta **Feliciani Diodato,** in Lugano, esercizio della «Fiaschetteria Toscana» e commercio di vini chianti (F. u. s. di c. del 15 ottobre 1923, n° 241, pag. 1947), viene cancellata per cessione di azienda.

Fiaschetteria e commercio di vini chianti. — 3 novembre. Titolare della ditta **Pietro Barizzi,** in Lugano, è Pietro Barizzi di Pietro, di Insone, domiciliato a Tesserete. Esercizio della «Fiaschetteria Toscana» e commercio di vini chianti.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Aigle

Café-restaurant. — 1924. 3 novembre. Charles Morex, d'Ormont-Dessous, et Charles Reymondin, de Pully, tous deux domiciliés à Aigle, ont constitué sous la raison sociale **Reymondin et Morex,** une société en nom collectif commencée le 1er octobre 1924 et dont le siège est à Aigle. La société est engagée par la signature collective des deux associés. Exploitation du Café-Restaurant de la Croix-Blanche.

Café-restaurant. — 3 novembre. Le chef de la maison **Fanny Cosendai,** à Ollon, est Fanny-Louise, fille de Charles-Henri Pilet, femme d'Edmond Cosendai, originaire de Sassel, domiciliée à Ollon. Exploitation du Café-Restaurant de l'Union.

Bureau de Lausanne

Voiturier. — 3 novembre. La raison **Giobellina Natale,** à Paudex, voiturier (F. o. s. du c. du 25 mai 1910), est radiée ensuite de remise d'industrie.

Noël Giobellina et ses fils Pierre Giobellina et Fortuné Giobellina, tous d'Italie, domiciliés à Paudex, ont constitué sous la raison sociale **Giobellina**

et fils, une société en nom collectif ayant son siège à Paudex et qui a commencé le 1er novembre 1924. Elle a repris l'actif et le passif de la maison «Giobellina Natale» radiée. Voiturier.

Pensionnat. — 3 novembre. La raison **Fréd. Kiener**, à Pully, exploitation d'un pensionnat de demoiselles (F. o. s. du c. du 3 février 1909), est radiée ensuite de décès du titulaire.

Bureau de Vevey

Bijoutorie et antiquités. — 3 novembre. La raison **F. R. Engel**, à Montreux, bijouterie et antiquités (F. o. s. du c. du 1er mai 1891, n° 104, page 426), est radiée ensuite de remise de commerce.

Bijouterie et orfèvrerie. — 3 novembre. Le chef de la raison **Alfred Engel**, à Montreux, les Planches, est Alfred-Emile, fils d'Alfred Engel, originaire de Thoune, domicilié à Montreux. Bijouterie et orfèvrerie. Avenue du Kursaal, sous l'Hôtel des Familles.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de la Chaux-de-Fonds

1924. 30 octobre. Le **Cercle de l'Union**, association ayant son siège à la Chaux-de-Fonds et pour but de grouper les membres de la Société fraternelle et philantropique «L'Union» en leur offrant un lieu de réunion (F. o. s. du c. des 22 avril 1896, n° 115; 29 septembre 1919, n° 233, et 12 octobre 1920, n° 259), dans son assemblée générale du 6 septembre 1924, a renouvelé son comité comme suit: Président: Jean Erné, banquier, originaire de la Chaux-de-Fonds, en remplacement de Paul Wuilleumier; caissier: Georges Dufaux, déjà inscrit, et secrétaire: Marcel Tripet, commis, originaire de Chézard, en remplacement d'Alcide Racheter, tous à la Chaux-de-Fonds. L'association continue à être engagée par la signature collective des président, caissier et secrétaire de la commission administrative.

Horlogerie. — 30 octobre. La société en commandite **M. P. Dreyfus et Cie, Fabrique Pallas**, fabrication et vente d'horlogerie, à la Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. des 21 février 1918, n° 43, et 10 décembre 1920, n° 312), est radiée d'office ensuite de faillite prononcée le 22 octobre 1924.

Entreprise de terrassements et bâtiments. — 30 octobre. La raison **François Frangi**, entreprise de terrassements et bâtiments, à la Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 20 août 1924, n° 194), est radiée d'office ensuite de faillite prononcée le 22 octobre 1924.

Bureau du Locle

31 octobre. Dans son assemblée générale du 28 août 1924, la **Société de l'Entrepôt Fédéral du Locle**, société anonyme ayant son siège au Locle (F. o. s. du c. des 12 février 1902, n° 50, page 197, et 26 août 1922, n° 199, page 1658), a nommé Julien Tissot, du Locle, conseiller communal, et Louis-Henri Guyot, de la Chaux-de-Fonds, négociant, tous deux domiciliés au Locle, membres du conseil d'administration en remplacement de Fritz Allisson et Marcel Grandjean, démissionnaires. Dans sa séance du 15 septembre 1924, le conseil d'administration a nommé président: Charles Lardet, directeur de banque, jusqu'ici vice-président, en remplacement de Fritz Allisson, dont les pouvoirs sont radiés, et vice-président: Louis-Henri Guyot, susnommé, en remplacement de Charles Lardet, appelé à la présidence.

Genf — Genève — Ginevra

1924. 1er novembre. **Compagnie des Pasteurs de l'Eglise nationale protestante de Genève**, association ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 6 mars 1916, page 360). Le bureau est actuellement composé de: Jean-Louis Maystre, à Genève; Rodolphe Ostermann, à Genève (tous deux déjà inscrits); Henri Mottu, à Chêne-Bougeries; Edouard Roehrich, à Genève, et Alfred-Eloi Lombard, au Petit-Saconnex, tous pasteurs et originaires de Genève. L'association reste engagée par deux membres du bureau ou par l'un d'eux spécialement délégué. Les anciens membres du bureau: Fernand Roux, Charles Muller et Eugène Lenoir, sont radiés et leurs pouvoirs éteints.

Vins et spiritueux. — 1er novembre. Narciso-Baldomero Bassegoda, de nationalité espagnole, domicilié à Plainpalais, et Charles Muri, de Plainpalais, y domicilié, ont constitué à Plainpalais, sous la raison sociale: **B. Bassegoda & Co**, une société en nom collectif qui a commencé le 15 août 1924. L'associé Narciso-Baldomero Bassegoda a seul la signature sociale. Commerce de vins et spiritueux en gros. 58, Boulevard de St-Georges.

1er novembre. La **Société Immobilière du Chemin des Jardins, 3. C.**, société anonyme établie à Plainpalais (F. o. s. du c. du 17 juillet 1922, page 1404), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 20 octobre 1924, modifié ses statuts en ce sens que son capital social a été réduit de nonante-deux mille trois cents francs à la somme de septante-cinq mille cinq cents francs (fr. 75,500) par l'annulation des cent soixante-huit actions privilégiées de cent francs chacune. Les statuts ont, de plus, été modifiés sur un autre point non soumis à la publication.

Güterrechtsregister — Registre des régimes matrimoniaux
Registro dei beni matrimoniali

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

1924. 4. November. Die Ehegatten **Franz Jakob Buchser**, von Bätterkinden, Beamter S. B. B., in Bern, und **Elise** geb. **Jungen**, daselbst, haben als Brautleute durch Ehevertrag vom 1. Oktober 1924 Gütertrennung vereinbart. Die Ehefrau ist Inhaberin der bis jetzt unter «Elise Jungen», Mercerie, Bonneterie usw., in Bern geführten Einzelfirma.

Eidg. Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Berichtigte Publikation

(Das Klischee betreffend)

(Siehe S. H. A. B. Nr. 255 von 1924)

Nr. 57336. — 29. September 1924, 8 Uhr.

Schweizer Verbandstoff- und Wattefabriken A. G.,
Fabrikation und Handel,
Flawil (Schweiz).

Binden für Verbandzwecke.

"NOVA"

Nr. 57337. — 29. September 1924, 8 Uhr.

Schweizer Verbandstoff- und Wattefabriken A. G.,
Fabrikation und Handel,
Flawil (Schweiz).

Gürtel für Damenbinden.

HELVETIA

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

N° 57351. — 29 octobre 1924, 8 h.

Victor Schenk, fabrication et commerce,
Nyon (Suisse).

Barème-calculateur muni de répertoire, à l'usage du commerce, de l'industrie et de la finance.

Le Pythagore

N° 57352. — 27 octobre 1924, 8 h.

Saul Pincus, commerce,
Johannesburg (Transvaal).

Montres.

ESPINKO

Nr. 57353. — 9. Oktober 1924, 15 Uhr.

Johann Künzle, Kräuterpfarrer, Fabrikation und Handel,
Zizers (Schweiz).

Einreibemittel.

N° 57354. — 9 octobre 1924, 16 h.

Johann Künzle, Kräuterpfarrer, Fabrikation und Handel,
Zizers (Schweiz).

Kräuterteemischungen.

Nr. 57355. — 29. August 1924, 8 Uhr.
Jönköpings och Vulkans Tändsticksfabriks Aktiebolag,
Fabrikation und Handel,
Jönköping (Schweden).

Zündhölzer.

(Erneuerung mit Gebrauchsausdehnung der Nr. 17677).

Nr. 57356. — 29. August 1924, 8 Uhr.
Jönköpings och Vulkans Tändsticksfabriks Aktiebolag,
Fabrikation und Handel,
Jönköping (Schweden).

Zündhölzer.

(Erneuerung der Nr. 17678).

Nr. 57357. — 29. August 1924, 8 Uhr.
Jönköpings och Vulkans Tändsticksfabriks Aktiebolag,
Fabrikation und Handel,
Jönköping (Schweden).

Zündhölzer.

(Erneuerung der Nr. 17679).

Nr. 57358. — 29. August 1924, 8 Uhr.
Jönköpings och Vulkans Tändsticksfabriks Aktiebolag,
Fabrikation und Handel,
Jönköping (Schweden).

Zündhölzer.

(Erneuerung der Nr. 17680).

Nr. 57359. — 29. August 1924, 8 Uhr.
Jönköpings och Vulkans Tändsticksfabriks Aktiebolag,
Fabrikation und Handel,
Jönköping (Schweden).

Zündhölzer.

(Erneuerung der Nr. 17681).

Nr. 57360. — 29. August 1924, 8 Uhr.
Jönköpings och Vulkans Tändsticksfabriks Aktiebolag,
Fabrikation und Handel,
Jönköping (Schweden).

Zündhölzer.

(Erneuerung der Nr. 17682).

Nr. 57361. — 29. August 1924, 8 Uhr.
Jönköpings och Vulkans Tändsticksfabriks Aktiebolag,
Fabrikation und Handel,
Jönköping (Schweden).

Zündhölzer.

(Erneuerung der Nr. 17683).

Nr. 57362. — 10. Oktober 1924, 8 Uhr.
Jönköpings och Vulkans Tändsticksfabriks Aktiebolag,
Fabrikation und Handel,
Jönköping (Schweden).

Zündhölzer.

(Erneuerung der Nr. 17684).

Nr. 57363. — 10. Oktober 1924, 8 Uhr.
Jönköpings och Vulkans Tändsticksfabriks Aktiebolag,
Fabrikation und Handel,
Jönköping (Schweden).

Zündhölzer.

(Erneuerung der Nr. 17685).

Nr. 57364. — 22. Oktober 1924, 8 Uhr.
Jönköpings och Vulkans Tändsticksfabriks Aktiebolag,
Fabrikation und Handel,
Jönköping (Schweden).

Zündhölzer.

(Erneuerung der Nr. 17686).

Nr. 57365. — 10. Oktober 1924, 8 Uhr.
Jönköpings och Vulkans Tändsticksfabriks Aktiebolag,
Fabrikation und Handel,
Jönköping (Schweden).

Zündhölzer.

(Erneuerung der Nr. 17687).

Nr. 57366. — 10. Oktober 1924, 8 Uhr.
Jönköpings och Vulkans Tändsticksfabriks Aktiebolag,
Fabrikation und Handel,
Jönköping (Schweden).

Zündhölzer.

(Erneuerung der Nr. 17689).

Nr. 57367. — 10. Oktober 1924, 8 Uhr.
Jönköpings och Vulkans Tändsticksfabriks Aktiebolag,
Fabrikation und Handel,
Jönköping (Schweden).

Zündhölzer.

(Erneuerung der Nr. 17690).

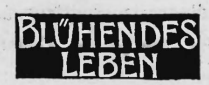
Nr. 57368. — 29. August 1924, 8 Uhr.
Jönköpings och Vulkans Tändsticksfabriks Aktiebolag,
Fabrikation und Handel,
Jönköping (Schweden).

Zündhölzer.

(Erneuerung der Nr. 17741).

Nr. 57369. — 18. Oktober 1924, 8 Uhr.
J. Bosshard-Sigg, Fabrikation und Handel,
Thalwil (Schweiz).

Nährsalz.



Nr. 57370. — 16. Oktober 1924, 8 Uhr.
F. Kaiser & Söhne, Fabrikation,
Bern (Schweiz).

Pharmazeutische Präparate.

KOSMENA

Nr. 57371. — 16. Oktober 1924, 8 Uhr.
F. Kaiser & Söhne, Fabrikation,
Bern (Schweiz).

Wundsalbe.

Gotthelfbalsam

N° 57372. — 26 septembre 1924, 8 h.
Lazzarelli et Cie. successeurs de F. Mégevand et Cie.,
fabrication et commerce,
Petit-Saconnex (Genève, Suisse).

Filières.

Filières Martin Fils

N° 57373. — 2 octobre 1924, 8 h.
Moïse Dreyfuss, Fabrique Enila, fabrication et commerce,
La Chaux-de-Fonds (Suisse).

Montres et parties de montres, étuis, bracelets, pressions, bijouterie et optique.

CRAFTSMAN

Nr. 57374. — 3. Oktober 1924, 8 Uhr.
Stirnemann & Co., vormals Schmassmann & Co.,
Fabrikation und Handel,
Zürich (Schweiz).

Apparate, Geräte, Formulare und Bücher für die Buchhaltung.

CONTIGRAPH

Nr. 57375. — 4. Oktober 1924, 8 Uhr.
Telion A. G., Fabrikation und Handel,
Zürich (Schweiz).

Elektrische Artikel aller Art, insbesondere Radio-Apparate und -Maschinen, deren Bestandteile und Zubehörteile.

N° 57376. — 4 octobre 1924, 8 h.
A. B. Dick Company, fabrication et commerce,
Chicago (E.-U. d'Amérique).

Papier à patronner, patrons et feuilles de doublure de patrons.

MIMEOTYPE

Nr. 57377. — 4. Oktober 1924, 8 Uhr.
J. Disch-Schatzmann, Fabrikation,
Othmarsingen (Schweiz).

Rahm-Bonbons.

Nidelsteine

Nr. 57378. — 6. Oktober 1924, 8 Uhr.
Dr. Arthur Köpp, Fabrikation,
Leipzig-Lindenau (Deutschland).

Präparate aus Fetten und Oelen zu pharmazeutischen, kosmetischen und technischen Zwecken, pharmazeutische und kosmetische Präparate, Toiletteseifen, Maschinen-, Kabel-, Huf-, Leder-, Schmierfette und Oele.

„Vasenol".

(Erneuerung der Nr. 18028).

Nr. 57379. — 6. Oktober 1924, 8 Uhr.

Baugenossenschaft Seehof, Fabrikation und Handel,
Zürich (Schweiz).

Sicherheits- und Haushaltungsleiter.

SECURITAS

N° 57380. — 7 octobre 1924, 8 h.

A. Matteucci & Cie., commerce,
Berne (Suisse).

Savons de toilette et autres, ainsi que tous autres articles de parfumerie.

APHRODITE

(Marque Déposée)

Nr. 57381. — 8. Oktober 1924, 8 Uhr.

Dr. Edwin Strickler, chemisches Laboratorium, Fabrikation,
Kreuzlingen (Schweiz).

Gesellschaftsspiele und Spielwaren.

Sorett

Nr. 57382. — 10. Oktober 1924, 8 Uhr.

Ansco Photoproducts Inc., Fabrikation und Handel,
New York (V. St. v. Amerika).

Photographisches Papier.

(Uebertragung der Nr. 25235 der Anseo Company, Binghamton).

Nr. 57383. — 10. Oktober 1924, 8 Uhr.

Ansco Photoproducts Inc., Fabrikation und Handel,
New York (V. St. v. Amerika).

Lichtempfindliches photographisches Papier und Film.

ANSCO

Uebertragung der Nr. 26491 der Ansco Company, Binghamton).

Nr. 57384. — 10. Oktober 1924, 8 Uhr.

Ansco Photoproducts Inc., Fabrikation und Handel,
New York (V. St. v. Amerika).

Chemikalien und Präparate und Verbindungen davon, verwendet in photographischen Prozessen; Cameras, Filme und lichtempfindliche, photographische Papiere.

(Uebertragung der Nr. 37184 der Ansco Company, Binghamton).

N° 57385. — 10 octobre 1924, 8 h.

Western Clock Company, fabrication,
Peru (Illinois, E.-U. d'Amérique).

Horloges et montres.

BIG BEN

(Transmission du n° 30961 de la maison The Western Clock Mfg. Co., La Salle).

Nr. 57386. — 13. Oktober 1924, 8 Uhr.

Henri Marchev, Fabrikation,
Flawil (Schweiz).

Strümpfe und Socken.

Garantie-Strumpf

N° 57387. — 14 octobre 1924, 8 h.

Matter & Cie., fabrication et commerce,
Lausanne (Suisse).

Pipes et autres articles pour fumeurs.

(Transmission avec indication modifiée des produits du n° 37255 de H. & R. Matter, Lausanne).

Nr. 57388. — 14. Oktober 1924, 16 Uhr.

Hans Gränicher, Fabrikation,
Bern (Schweiz).

Flecken-Entfernungsmittel für Stoffe.

(Uebertragung der Nr. 46223 von Ferdinand Wagner, Bern).

Löschungen — Radiations

Nrn. 44912 und 44914 (S. H. A. B. Nr. 219 von 1919). — **Guillermo Schreiber**, Zürich. — Am 24. Oktober 1924 auf Ansuchen des Hinterlegers gelöscht.

Nr. 57009 (S. H. A. B. Nr. 207 von 1924). — **Dr. Hermann Kesselring**, Winterthur. — Am 25. Oktober 1924 auf Ansuchen des Hinterlegers gelöscht.

Gebrauchseinschränkung — Restriction d'emploi

Nr. 57304 (S. H. A. B. Nr. 243 von 1924). — **Zwicky & C°**, Wallisellen. — Der Gebrauch dieser Marke wird auf **«Zwirne jeglicher Art aus Seide, Schappe- und Kunstseide»** eingeschränkt. — Dem Amte mitgeteilt und eingetragen am 25. Oktober 1924.

Ausfuhr elektrischer Energie ins Ausland

Die **Officina elettrica comunale di Lugano** ist im Besitz der nachstehend genannten beiden Bewilligungen zur Ausfuhr elektrischer Energie an die Società Varesina per imprese elettriche in Varese und an die Società Volta-Lombarda bzw. Società Idroelettrica Comacina in Como:

1. **Bewilligung Nr. 46** vom 1. März 1920. Zur Ausfuhr bewilligte Leistung: **max. 1500 Kilowatt.**

2. **Bewilligung Nr. 48** vom 7. Februar 1921. Zur Ausfuhr bewilligte Leistungen: **max. 4416 Kilowatt** in der Zeit vom 16. März bis 15. Dezember und max. 2576 Kilowatt in der Zeit vom 16. Dezember bis 15. März jeden Jahres.

Beide Bewilligungen sind gültig bis 30. November 1928.

Die Officina elettrica comunale di Lugano stellt das **Gesuch**, die beiden Bewilligungen möchten unverändert erneuert und bis **30. November 1940** gültig erklärt werden.

Die Officina elettrica comunale di Lugano sucht die Erneuerung der bis 30. November 1928 gültigen Bewilligungen Nrn. 46 und 48 bereits jetzt nach, weil die Energielieferungsverträge mit ihren italienischen Abnehmern revidiert und ihre Dauer verlängert werden sollen.

Das eidg. Departement des Innern hat vorläufig der Officina elettrica comunale di Lugano unterm 29. Oktober 1924 nach Anhörung der eidg. Kommission für Ausfuhr elektrischer Energie und gestützt auf Art. 11 der Verordnung über die Ausfuhr elektrischer Energie, vom 4. September 1924, die zusätzliche Bewilligung (Nr. 76) erteilt, jeweilen in der Zeit vom 15. Februar bis 15. März jeden Jahres die auf Grund der Bewilligungen Nrn. 46 und 48 auszuführende Leistung von 4076 auf 4576 Kilowatt zu erhöhen, unter der Voraussetzung, dass dabei die Gesamtzahl der bisher in der Zeit vom 16. Dezember bis 15. März zur Ausfuhr bewilligten Kilowattstunden nicht erhöht werde. Die Bewilligung Nr. 76 ist längstens bis 15. März 1928 gültig.

Gemäss Art. 6 der Verordnung über die Ausfuhr elektrischer Energie vom 4. September 1924 wird dieses Begehren hiermit veröffentlicht. Einsprachen und andere Vernehmlassungen irgendwelcher Art sind bei der unterzeichneten Amtsstelle bis spätestens den **5. Dezember 1924** einzureichen. Ebenso ist ein allfälliger Strombedarf im Inlande bis zu diesem Zeitpunkt anzumelden. (V 191²)

Bern, den 29. Oktober 1924. **Eidg. Amt für Wasserwirtschaft.**

* * *

Exportation d'énergie électrique à l'étranger

L'Officina elettrica comunale di Lugano est en possession des deux autorisations suivantes lui permettant d'exporter de l'énergie électrique à la Società Varesina per imprese elettriche à Varese et à la Società Volta-Lombarda resp. Società Idroelettrica Comacina à Como.

1. **Autorisation n° 46** du 1er mars 1920. Puissance pouvant être exportée: au max. **1500 kilowatts.**

2. **Autorisation n° 48** du 7 février 1921. Puissances pouvant être exportées: **4416 kilowatts** au max. du 16 mars au 15 décembre et 2576 kilowatts au max. du 16 décembre au 15 mars de chaque année.

Les deux autorisations sont valables jusqu'au 30 novembre 1928.

L'Officina elettrica comunale di Lugano **demande** que les deux autorisations soient renouvelées sans modifications et déclarées valables jusqu'an **30 novembre 1940.**

L'Officina elettrica comunale di Lugano demande dès maintenant le renouvellement des autorisations nos 46 et 48 valables jusqu'au 30 novembre 1928, étant donné que les contrats de fourniture d'énergie avec ses clients italiens doivent être revisés et leur durée prolongée.

Le Département fédéral de l'intérieur, après avoir entendu la Commission fédérale pour l'exportation de l'énergie électrique et se basant sur l'art. 11 de l'ordonnance sur l'exportation de l'énergie électrique, du 4 septembre 1924, a accordé provisoirement, en date du 29 octobre 1924, à l'Officina elettrica comunale di Lugano un permis complémentaire (n° 76) l'autorisant à porter, du 15 février au 15 mars de chaque année, de 4076 à 4576 kilowatts la puissance pouvant être exportée en vertu des autorisations nos 46 et 48, à la condition toutefois que la quantité totale des kilowattheures admises jusqu'à présent à l'exportation du 16 décembre au 15 mars ne subisse pas d'augmentation. L'autorisation n° 76 est valable au plus tard jusqu'au 15 mars 1928.

Conformément à l'article 6 de l'ordonnance du 4 septembre 1924 sur l'exportation de l'énergie électrique, cette demande est rendue publique. Les oppositions et remarques de n'importe quelle nature doivent être toutes adressées au Service soussigné avant le **5 décembre 1924.** Il en est de même pour toute demande d'utilisation de cette énergie dans le pays. (V 192²)

Berne, le 29 octobre 1924. **Service fédéral des eaux.**

Esportazione di energia elettrica all'estero

L'Officina elettrica comunale di Lugano è in possesso delle due autorizzazioni più sotto accennate per l'esportazione di energia elettrica alla Società Varesina per imprese elettriche a Varese ed alla Società Volta-Lombarda, risp. alla Società Idroelettrica Comacina a Como.

1. **Autorizzazione n° 46** del 1° marzo 1920. Potenzialità autorizzata per l'esportazione: **1500 kilowatt** al massimo.

2. **Autorizzazione n° 48** del 7 febbraio 1921. Potenzialità autorizzata per l'esportazione: **4416 kilowatt al massimo** pel periodo di tempo dal 16 marzo al 15 dicembre e 2576 kilowatt dal 16 dicembre al 15 marzo di ogni anno.

Ambedue le autorizzazioni sono valevoli fino al 30 novembre 1928.

L'Officina elettrica comunale fa **domanda**, affinchè le due autorizzazioni siano rinnovate senza modificazioni e dichiarate valevoli fino al **30 novembre 1940.**

L'Officina elettrica comunale di Lugano fa già ora domanda per la rinnovazione delle autorizzazioni nl 46 e 48 valevoli fino al 30 novembre 1928, perchè i contratti di fornitura d'energia cogli acquirenti italiani devono essere riveduti e prolungati nella loro durata.

Il Dipartimento federale dell'interno, dopo aver sentito la Commissione federale per l'esportazione di energia elettrica e basandosi sull'art. 11 dell'ordinanza concernente l'esportazione di energia elettrica del 4 settembre 1924 ha accordato provvisoriamente all'Officina elettrica comunale di Lugano in data 29 ottobre 1924 la autorizzazione complementare (n° 76), di aumentare nel periodo di tempo dal 15 febbraio al 15 marzo di ogni anno la potenzialità da esportarsi in base alle autorizzazioni nl 46 e 48 da 4076 a 4576 kilowatt, nella supposizione, che la totalità delle kilowattore autorizzate finora all'esportazione nel periodo di tempo dal 16 dicembre al 15 marzo di ogni anno non venga aumentata. L'autorizzazione n° 76 è valevole al più tardi fino al 15 marzo 1928.

A norma dell'art. 6 dell'ordinanza sull'esportazione dell'energia elettrica del 4 settembre 1924, questa domanda viene qui pubblicata. Opposizioni e comunicazioni di qualsiasi natura sono da inoltrarsi al Servizio sottoscritto al più tardi fino al **5 dicembre 1924.** Così pure è da notificarsi entro il medesimo termine un'eventuale fabbisogno di energia pel consumo interno.

Berna, 29 ottobre 1924. (V 193²)

Servizio federale delle acque.

Furkabahn

Steigerungs-Anzeige.

Am **15. Dezember 1924, 2 Uhr nachmittags,** findet in **Brig,** im Bureau des unterzeichneten Masseverwalters, die I. Steigerung der Schmalspurbahn von Brig nach Gletsch und von Gletsch nach Andermatt und Disentis (Furkabahn), angehörend der Schweizerischen Furkabahngesellschaft in Liq., statt.

Die Steigerungsbedingungen werden vom 15. November weg im Bureau des Masseverwalters zur Einsicht aufliegen.

Angebote können nur von solchen Personen oder Gesellschaften angenommen werden, welche sich zuvor beim Bundesrate ausgewiesen haben, dass sie für die zu übernehmenden pekuniären und sonstigen Verpflichtungen hinreichende Garantien bieten. Dieser Ausweis muss wenigstens 8 Tage vor der Steigerung beim Bundesrat erbracht werden. (V 195²)

Brig, den 30. Oktober 1924.

Für das Bundesgericht,
Der Instruktionsrichter:
Jaeger, Bundesrichter.

Der Masseverwalter:
J. Escher, Advokat.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Espagne — Agio

L'agio dû au cas où les droits de douane, payables en or, sont acquittés en monnaie d'argent ou en billets de banque, a été fixé pour le mois de **novembre à 44,37 %** (agio du mois d'octobre 45,96 %).

Internationaler Postgiroverkehr — Service international des virements postaux

(Ueberweisungskurse vom 5. November an — Cours de réduction à partir du 5 novembre)

Belgique fr. 25.30; Dänemark Fr. 90.75; Freie Stadt Danzig Fr. 95.—; Deutschland (Rentenmark) Fr. 124.—; Italie fr. 22.80; Oesterreich (pro Million) Fr. 74.50; Grande-Bretagne fr. 23.50.

Anpassung an die Kursschwankungen ist vorbehalten. — L'adaptation aux fluctuation des cours est réservée.

„THERMA", Fabrik für elektrische Heizung A.-G., Schwanden (Glarus)

Bilanz per 30. Juni 1924 (Geschäftsjahr 1. Juli 1923 bis 30. Juni 1924)

Aktiven	Fr.	Ct.	Passiven	Fr.	Ct.
Fabrik und Wohngebäude inkl. Grundstücke	310,000	—	Aktienkapital	1,500,000	—
Maschinen, Werkzeuge und Mobilien	1	—	Obligationenkapital	750,000	—
Waren in Fabrikation und Lager	551,457	65	Reservefonds, ordentlicher	300,000	—
Wertschriften	1,933,155	05	» ausserordentlicher	225,000	—
Kassa, Postscheck und Wechsel	60,721	93	Kreditoren	584,345	07
Debitoren	531,315	39	Gewinn- und Verlust-Konto:		
Banken	303,042	40	Gewinn-Vortrag	25,088	27
			Reingewinn 1923/24	305,250	08
	3,689,693	42		3,689,693	42

Gewinn- und Verlust-Rechnung per 30. Juni 1924

Soll	Fr.	Ct.	Haben	Fr.	Ct.
Abschreibung auf Fabrik und Wohngebäuden	37,550	—	Saldo-Vortrag am 1. Juli 1924	25,088	27
Abschreibung auf Maschinen, Werkzeugen und Mobilien	37,074	30	Ertrag des Fabrikations-Konto, der Wertschriften und der Wohngebäude	379,884	38
Aktiv-Saldo	330,348	35	(A. G. 150)		
	404,972	65		404,972	65

Annoncen-Regie: **PUBLICITAS A. G.**

Anzeigen — Annonces — Annunzi

Régie des annonces: **PUBLICITAS S. A.**

A.-G. Carlton Hotel, St. Moritz

Einladung zu einer ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Montag den 17. November 1924, nachmittags 2¼ Uhr im Hotel Carlton, St. Moritz

TAGESORDNUNG:

Oeffentliche Beurkundung der 1920 durchgeführten Kapitalerhöhung und in der Generalversammlung vom 15. November 1920 genehmigten Statutenänderung.

Ausweiskarten für den Besuch der Generalversammlung sind gegen Ausweis über den Titelbesitz bei der Schweizerischen Volksbank in St. Moritz zu beziehen. '2841

St. Moritz, den 30. Oktober 1924.

A.-G. Carlton Hotel,
Der Verwaltungsrat.

Berner Oberland-Bahnen

3½ % Anleihen III. Hyp. von urspr. Fr. 1,450,000 von 1895

In der für das Jahr 1924 vorgenommenen Ziehung sind folgende 20 Obligationen obigen Anleihens herausgelost worden: '2836

Nummern 18, 58, 118, 186, 192, 213, 263, 382, 480, 509, 716, 861, 878, 1152, 1178, 1203, 1357, 1428, 1432 und 1449.

Interlaken, den 3. November 1924.

Betriebsdirektion der Berner Oberland-Bahnen.

Société en Commandite par Actions Victor Attinger & Cie. Dictionnaire Historique & Biographique de la Suisse, Neuchâtel

MM. les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le **mardi 25 novembre 1924, à 17 heures, au siège social, Place Piaget 7.**

ORDRE DU JOUR:

1. Rapport du conseil de surveillance.
2. Rapport du commissaire-vérificateur.
3. Discussion et votation sur les conclusions de ces rapports.
4. Nominations statutaires.
5. Divers. '2819

Le bilan, le compte profits et pertes et le rapport des commissaires-vérificateurs, seront à la disposition des actionnaires, au siège social, Place Piaget 7, 2me étage, dès le 15 novembre prochain.

Le conseil de surveillance.

Scierie de Crassier Pareaz S. A. à Crassier

MM. les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale extraordinaire

pour le **samedi 22 novembre 1924, à 14½ heures, au siège de la société, à Crassier.** 2845

ORDRE DU JOUR: Modifications aux statuts.

Le conseil d'administration.

Schweizerischer Bankverein

Basel

Zürich — St. Gallen — Genf — Lausanne — La Chaux-de-Fonds
Neuchâtel — Schaffhausen — London
Biel - Chiasso - Herisau - Le Locle - Nyon
Aigle - Bischofszell - Morges - Les Ponts - Rorschach - Vallorbe

Gegründet 1872

Aktienkapital und Reserven: Fr. 153,000,000

Wir sind gegenwärtig **zu pari** Abgeber von

5½% Obligationen unserer Bank

auf 3, 4 oder 5 Jahre fest

gegen bar oder im Tausch gegen rückzahlbare eigene Obligationen.

Die Obligationen werden am Ende der Laufzeit ohne Kündigung zur Rückzahlung fällig. Die Titel können, je nach Wunsch, auf den Namen oder auf den Inhaber gestellt werden und sind mit Halbjahrescoupons per 15. Januar und 15. Juli versehen.

Die Kosten des eidgenössischen Obligationen-Stempels gehen zu unsern Lasten. 2280 (3818 Q)

BASEL, im November 1924. **Die Direktion.**

Internationale Holding Company Aktiengesellschaft, Basel

Die Aktionäre der «Internationalen Holding Company Aktiengesellschaft» werden hiermit zur

XII. ordentlichen Generalversammlung

eingeladen, welche **Dienstag den 18. November 1924, nachmittags 2½ Uhr, am Sitze der Gesellschaft in Basel** stattfinden wird.

TRAKTANDEN:

1. Abnahme des Berichtes der Verwaltung.
2. Abnahme resp. Genehmigung der Jahresrechnungen pro Geschäftsjahr 1923/1924 sowie Erteilung der Entlastung an die Verwaltung.
3. Beschlussfassung über das Ergebnis der Jahresrechnung und der Bilanz.
4. Festsetzung der Dividende und des Zeitpunktes ihrer Auszahlung (Traktanden 2—4 nach vorheriger Entgegennahme des Berichtes der Kontrollstelle).
5. Beschlussfassung gemäss § 32 der Statuten.
6. Wahl der Verwaltung.
7. Wahl der Kontrollstelle.
8. Beschlussfassung gemäss § 28 der Statuten.

Die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung samt dem Bericht der Kontrollstelle liegen vom 10. November 1924 an im Geschäftsdomizil der Gesellschaft in Basel zur Einsicht der Aktionäre auf.

Aktionäre, welche an der Generalversammlung teilnehmen wollen, haben ihre Aktien samt Coupons pro 1924 spätestens am 15. November 1924 an einer der folgenden Stellen zu deponieren:

a) am Geschäftsdomizil der Gesellschaft in Basel;
b) bei der Columbia Trust Aktiengesellschaft in Basel oder deren Filiale in Zürich;
c) bei der Niederösterreichischen Escomptegesellschaft, Wien.

Basel, den 4. November 1924. (5235 Q) 2846

Die Verwaltung.

Columbia Trust Aktiengesellschaft, Basel

Die Aktionäre der «Columbia Trust Aktiengesellschaft» werden hiermit zur

XII. ordentlichen Generalversammlung

eingeladen, welche **Dienstag den 18. November 1924, nachmittags 3 Uhr, am Sitze der Gesellschaft in Basel** stattfinden wird.

TRAKTANDEN:

1. Abnahme des Berichtes der Verwaltung.
2. Abnahme resp. Genehmigung der Jahresrechnungen pro Geschäftsjahr 1923/1924 sowie Erteilung der Entlastung an die Verwaltung.
3. Beschlussfassung über das Ergebnis der Jahresrechnung und der Bilanz.
4. Festsetzung der Dividende und des Zeitpunktes ihrer Auszahlung (Traktanden 2—4 nach vorheriger Entgegennahme des Berichtes der Kontrollstelle).
5. Beschlussfassung gemäss § 34 der Statuten.
6. Wahl der Verwaltung.
7. Wahl der Kontrollstelle.
8. Beschlussfassung gemäss § 30 der Statuten.

Die Bilanz und Rechnung über Gewinn und Verlust pro Geschäftsjahr 1923/1924 samt dem Berichte der Kontrollstelle liegen vom 10. November 1924 an im Geschäftsdomizil der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre auf.

Aktionäre, welche an der Generalversammlung teilnehmen wollen, haben ihre Aktien samt Coupons pro 1924 spätestens am 15. November 1924 an einer der folgenden Stellen:

am Geschäftsdomizil der Gesellschaft in Basel,
bei der Filiale in Zürich,
bei der Internationalen Trust Aktiengesellschaft in Glarus,
bei der Niederösterreichischen Escompte-Gesellschaft, Wien,

zu deponieren. (5236 Q) 2847

Basel, den 4. November 1924.

Die Verwaltung.

Export
nach
AMERIKA
mit den
Schnelldampfern der
CUNARD LINE

Nächste Abfahrten:

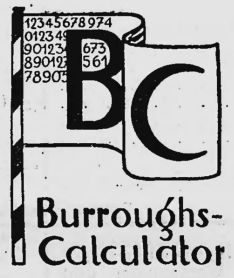
ss „Aquitania" . . . . 8. November
ss „Berengaria" . . . . 15. November
ss „Mauretania" . . . . 22. November
ss „Aquitania" . . . . 3. Dezember

Auflieferung der Güter in Basel 4 Tage vor Dampferabgang.

Durchkonnossemente für den Frachtgutdienst; Parcel-Receipts für den Expressdienst durch die

Generalfrachtagenten
CROWE & Co A. G.
Basel
Zürich **St. Gallen**
;2572 (3256 Q)

PRESSLUFT- u. Farbspritzanlagen
A. Specken • Zürich 7
Bücklinstr. 16



Burroughs-Calculator

die zuverlässige Schnell-Rechenmaschine für alle Rechenarbeiten. - Verlangen Sie bitte Spezialprospekt C-1.

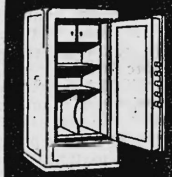
BRIGNONI A.-G.
ZÜRICH 1 - Gerbergasse 2

Zu verkaufen, event. zu vermieten
Lagerhaus
700 m² Lagerfläche, Geleiseanschluss und 1000 m² Lagerplatz. Elektrisches Licht u. Kraft und Trinkwasserversorgung. 2840
Vorort von Bern.
Anfragen unter Chiffre **O. F. 6351 B.** an **Orell Füssli-Annoncen, Bern.**

Ancienne maison d'alimentation exploitant nombreuses succursales de vente en Suisse romande cherche
importante commandite
Faire offres sous **P 2965** à **Publicitas Lausanne.** ;2796

Hermes
die ebenbürtige
Schweizer Schreibmaschine
verdient den Vorzug der Behörden und Geschäftswelt
GEBRÜDER **SCHOLL**
POSTSTRASSE 3 ZÜRICH

Coffres-forts garantis incombustibles et inscrochetables



Prix très avantageux
A. & R. WIEDEMAR - BERNE -
Maison fondée en 1862

Zu verkaufen
gebrauchter
Dampfkessel
Zweiflammrohr 60 m², acht Atm. komplette Armaturen. Anfragen sub O. F. 6352 B. an Orell Füssli-Annoncen, Bern. 2839

Les
insertions
pour les
financiers, commerçants et industriels
trouvent dans la
Feuille officielle suisse du commerce
la publicité la plus étendue et la plus efficace

Régie des annonces
PUBLICITAS
Société Anonyme Suisse de Publicité

Amer. Buchführ. lehrt grdl. d. Unterrichtsbr. Erf. gar. Verl. Sie Gratispr. H. Frisch, Bücherexp., Zürich 43

Buchdruckerei POCHON-JENT & BÜHLER in Bern — Imprimerie POCHON-JENT & BÜHLER à Berne